

# instrukcje obsługi

uživatelské příručky | používateľské príručka | felhasználói útmutató

Portable DVD Player



# PHILIPS

# MAGYARORSZÁG

## Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

## Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

## Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség .....Egyenáram 9V 2.2A

Teljesítmény..... $\leq 20W$

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....0.824 kg / 1.81 lb

Befoglaló méretek

szélesség.....193 mm

magasság.....161 mm

mélység.....30 mm

# Spis Treści

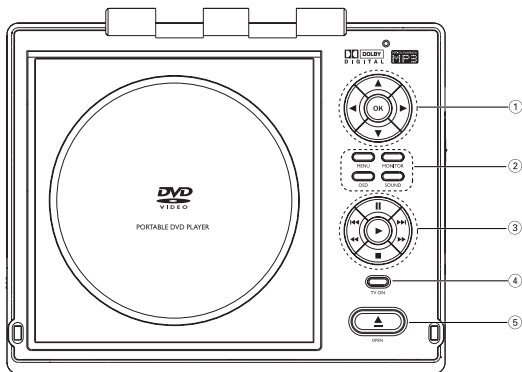
<b>Elementy urządzenia</b>	2-3
<b>Pilot zdalnego sterowania</b>	4-5
<b>Wprowadzenie</b>	6-7
<b>Informacje ogólne</b>	
Źródła zasilania	8
Bezpieczeństwo i konserwacja	8
Zalecenia ogólne	9
Informacje ekologiczne i informacje o prawach autorskich	9
<b>Przygotowanie</b>	
Zasilanie	10-11
Połączenia	12
<b>Objaśnienie ogólne</b>	
Informacje o instrukcji	13
Zdalne sterowanie za pomocą pilota	13
Nawigacja po menu	13
<b>Funkcje podstawowe</b>	
Włączanie w celu ustawienia języka menu OSD	14
Wkładanie i włączanie płyt	14
Odtwarzanie płyty DVD	15
Odtwarzanie płyty CD audio lub wideo	15
Odtwarzanie płyt MP3	15
Odtwarzanie płyt JPEG	15
<b>Funkcje ogólne</b>	
Przejdźcie do innego tytułu / ścieżki / rozdziału	16
Stopklatka i odtwarzanie poklatkowe	16
Wyszukiwanie	16
Odtwarzanie w zwolnionym tempie	17
Zmiana trybu wyjścia sygnału audio	17
Powiększanie obrazu	17
Wyciszenie	17
Odtwarzanie wielokrotne	17
Powtarzanie fragmentu A>B	18
Tryby odtwarzania	18
Regulacja głośności	18
Monitor	18
Dźwięku	18
<b>Funkcje specjalne płyt DVD</b>	
Menu płyty	19
Kąt widzenia kamery	19
Zmiana języka	19
Napisy dialogowe	19
<b>Obsługa menu ekranowego</b>	20
<b>Funkcje w menu SETUP</b>	21-23
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	24-25
<b>Parametry techniczne</b>	26

# Elementy urządzenia

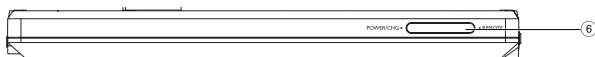
- ① ▲, ▼, ◀, ▶  
Kursor w górę / dół / lewo / prawo  
**OK**  
Potwierdzenie wyboru
- ② **MENU**  
Wyświetlenie strony MENU  
**MONITOR**  
Wybór trybu wyświetlania obrazu  
**OSD**  
Włączenie / wyłączenie menu ekranowego (OSD)  
**SOUND**  
Włączenie / wyłączenie wirtualnego dźwięku przestrzennego
- ③ **II**  
Wstrzymanie odtwarzania  
▶  
Uruchomienie / wznowienie odtwarzania  
■  
Dwukrotne naciśnięcie powoduje zatrzymanie odtwarzania  
◀◀ / ▶▶  
Poprzedni (◀◀) lub następny (▶▶) rozdział, utwór lub tytuł  
◀◀ / ▶▶  
Wyszukiwanie do tyłu (◀◀) lub wyszukiwanie do przodu (▶▶)
- ④ **TV ON**  
Wskaźnik włączonego telewizora
- ⑤ **▲ OPEN**  
Otwarcie klapki w celu włożenia lub wyjęcia płyty
- ⑥ **POWER/CHG**  
Wskaźnik zasilania i ładowania  
**REMOTE**  
Czujnik podczerwieni
- ⑦ **ON . POWER . OFF**  
Włączenie / wyłączenie odtwarzacza
- ⑧ **VOLUME** ◼  
Zmiana głośności
- ⑨ **PHONES 1 & 2**  
Gniazdo słuchawkowe
- ⑩ **AUDIO OUT**  
Gniazdo wyjścia sygnału dźwięku
- ⑪ **VIDEO OUT**  
Gniazdo wyjścia sygnału obrazu
- ⑫ **COAXIAL**  
Gniazdo wyjścia cyfrowego sygnału dźwięku (koncentryczne)
- ⑬ **DC IN 9V**  
Gniazdo zasilania

## UWAGA!

**Operowanie klawiszami lub pokrętkami, oraz wykonywanie czynności w sposób odbiegający od wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.**



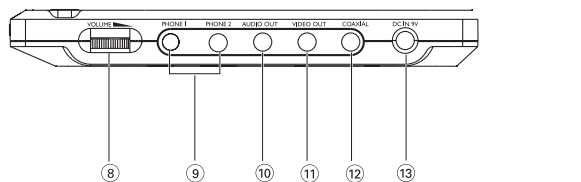
Elementy sterujące jednostki centralnej



Przód odtwarzacza



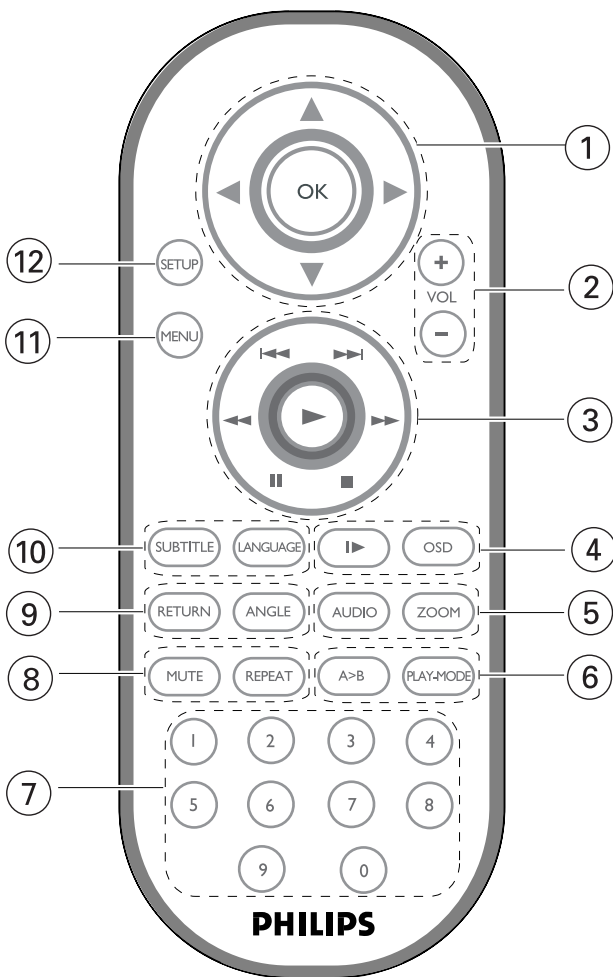
Lewa strona odtwarzacza



Prawa strona odtwarzacza

# Pilot zdalnego sterowania

- ① ▲, ▼, ◀, ▶  
Kursor w górę / dół / lewo / prawo  
**OK**  
Potwierdzenie wyboru
- ② **VOL+ / -**  
Zmiana głośności
- ③ ◀◀ / ▶▶  
Poprzedni (◀◀) lub następny (▶▶) rozdział, utwór lub tytuł  
**II**  
Wstrzymanie odtwarzania  
▶  
Uruchomienie / wznowienie odtwarzania  
■  
Dwukrotne naciśnięcie powoduje zatrzymanie odtwarzania  
◀◀ / ▶▶  
Wyszukiwanie do tyłu (◀◀) lub wyszukiwanie do przodu (▶▶)
- ④ **OSD**  
Włączenie / wyłączenie menu ekranowego (**OSD**)  
▶  
Odtwarzanie w zwolnionym tempie
- ⑤ **AUDIO**  
Wybór języka ścieżki dźwiękowej  
**ZOOM**  
Powiększenie obrazu wideo
- ⑥ **A > B**  
Powtórzenie fragmentu tytułu lub odtwarzanie go w pętli  
**PLAY-MODE**  
Wybór opcji kolejności odtwarzania
- ⑦ **0 - 9**  
Klawiatura numeryczna
- ⑧ **MUTE**  
Wyciszenie głośności odtwarzacza  
**REPEAT**  
Odtwarzanie wielokrotne rozdziału / tytułu / płyty
- ⑨ **RETURN**  
Strona menu VCD  
**ANGLE**  
Wybór kąta widzenia kamery DVD
- ⑩ **SUBTITLE**  
Wybór języka napisów dialogowych  
**LANGUAGE**  
Wybór języka
- ⑪ **MENU**  
Wyświetlenie strony MENU
- ⑫ **SETUP**  
Wyświetlenie menu SETUP



# Wprowadzenie

---

## Cyfrowy zapis obrazu

Format DVD-Video umożliwia zarejestrowanie całego filmu na jednej płycie 5-calowej przy użyciu najnowocześniejszej technologii kompresji danych MPEG2. Dzięki zmiennej kompresji próbkowania DVD, dochodzącej do 9,8 Mb/s, nawet najbardziej złożone obrazy są nagrywane z oryginalną jakością.

Krystaliczną czystość obrazu cyfrowe zawdzięczają wysokiej rozdzielczości poziomej (ponad 500 linii) i 720 pikselom (elementom obrazu) w każdej linii. Oferowana rozdzielczość jest dwukrotnie większa niż w przypadku kaset VHS, lepsza niż płyt laserowych (Laser Disc) i całkowicie porównywalna z cyfrowymi taśmami-matkami produkowanymi w studiach nagrań.

---

## Przeñośny odtwarzacz DVD

Ten przeñośny odtwarzacz DVD odtwarza cyfrowe płyty wideo zgodne z uniwersalnym standardem DVD Video. Umożliwia oglądanie pełnometrażowych filmów z kinową jakością obrazu oraz stereofonicznym i wielokanałowym dźwiękiem (w zależności od płyty i konfiguracji odtwarzania).

Odtwarzacz obsługuje także unikalne funkcje standardu DVD-Video, takie jak wybór języka ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych czy kątów widzenia kamery (także w zależności od płyty).

Blokada rodzicielska pozwala natomiast rodzicom decydować, jakie płyty mogą oglądać ich dzieci. Odtwarzacz wyróżnia się niezwykłą prostotą obsługi za pomocą menu ekranowego, wewnętrznego wyświetlacza i pilota.

---

## Rozpakowanie urządzenia

Najpierw należy sprawdzić zawartość opakowania i porównać ją z poniższą listą:

- Przeñośny odtwarzacz DVD
- Zasilacz samochodowy (12 V)
- Akumulator
- Gwarancja
- Torba podróżna (zależnie od regionu)
- Pilot zdalnego sterowania
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi
- Przewód audio / wideo



## Wybór miejsca

- Odtwarzacz należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie powinien stać na słońcu ani w pobliżu domowych urządzeń grzejnych.
- W przypadku problemów z poprawnym odczytywaniem płyt CD/DVD przed oddaniem odtwarzacza do naprawy należy przeczyszczyć soczewkę za pomocą dostępnej w sprzedaży płyty czyszczącej CD/DVD. Zastosowanie innych metod czyszczenia grozi uszkodzeniem soczewki.
- Klapka płyty powinna być zawsze zamknięta, aby na soczewce nie gromadził się kurz.
- Szybka zmiana temperatury w otoczeniu odtwarzacza z niskiej na wysoką może spowodować zaparowanie soczewki. W takiej sytuacji odczytywanie płyt CD/DVD nie jest możliwe. Należy zostawić odtwarzacz w ciepłym miejscu i poczekać, aż wilgoć wyparuje.

## Odtwarzane formaty płyt

Oprócz płyt DVD-Video można także odtwarzać wszystkie płyty Video CD oraz audio CD (w tym CDR, CDRW, DVDR i DVD+RW).

### DVD-Video

W zależności od nagranych materiałów (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę tytułów, a każdy tytuł - rozdział. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między tytułami i rozdziałami.



### Video CD

W zależności od nagranych materiałów (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę utworów, a każdy utwór może mieć przypisane indeksy, co jest zaznaczone na pudełku płyty. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między utworami i indeksami.



### Audio CD / MP3 CD

Płyty Audio CD / MP3 CD zawierają wyłącznie utwory muzyczne. Można je odtwarzać tradycyjnie w zestawie stereofonicznym za pomocą klawiszy pilota i/lub jednostki centralnej albo przez telewizor za pomocą menu ekranowego (OSD).



### CD z plikami JPEG

Odtwarzacz umożliwia także przeglądanie zdjęć JPEG.

## Źródła zasilania

Urządzenie może być zasilane przez dołączony do zestawu zasilacz sieciowy, zasilacz samochodowy lub akumulator:

- Napięcie wejściowe zasilacza sieciowego musi odpowiadać napięciu w sieci elektrycznej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zasilacza sieciowego i urządzenia.
- Nie dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami ze względu na ryzyko porażeniem prądem.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.
- Przy dłuższym okresie nieużywania urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda lub wyjąć akumulator.
- Przy odłączaniu zasilacza sieciowego należy trzymać przewód za wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

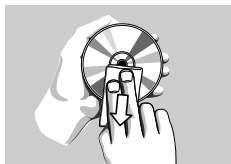
## Bezpieczeństwo i konserwacja

- Nie rozmontowywać urządzenia, gdyż promieniowanie laserowe jest niebezpieczne dla oczu. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- W przypadku dostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy i wyłączyć zasilanie.
- Nie dopuścić do upadku lub silnych wstrząsów urządzenia, gdyż może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- Bezpieczne słuchanie: Głośność należy nastawiać na umiarkowany poziom. Korzystanie z słuchawek przy dużej głośności może mieć niekorzystny wpływ na słuch użytkownika.
- Bezpieczeństwo w ruchu drogowym: nie korzystać z aparatu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze, gdyż może to spowodować wypadek.
- Wywołanych przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednio działanie promieni słonecznych.
- Aparat nie jest wodoodporny: nie należy zanurzać urządzenia odtwarzacza w wodzie. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Nie należy stosować żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, gdyż mogą one uszkodzić wykończoną powierzchnię urządzenia odtwarzacza.
- Nigdy nie wolno dotykać soczewek odtwarzacza!

Uwaga: Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.

## Zalecenia ogólne

- Do płyt nie wolno niczego przyklejać.
- Nie zostawiać płyt na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Płyty przechowywać w pudełkach.
- Podczas czyszczenia przetrzeć płytę od środka do zewnątrz miękką, niestrzępiącą i czystą ściereczką.



## Informacje na temat użytkowania wyświetlacza LCD

Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Mimo to można czasami zaobserwować małe czarne i/lub jasne punkty (o kolorze czerwonym, niebieskim, zielonym) ciągle wyświetlające się na ekranie LCD. Jest to całkowicie normalne zjawisko wynikające z procesu produkcyjnego i nie stanowi defektu.

## Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na cztery odrębne materiały: karton, PS, PE, PET.

Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

## Informacje o prawach autorskich

Wszystkie znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe są własnością odpowiednich firm.

W Wielkiej Brytanii i niektórych innych krajach kopiowanie materiałów chronionych prawem autorskim może wymagać uzyskania zgody właścicieli tych praw.

### UWAGA!

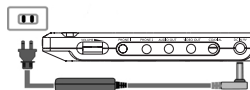
Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.  
Nie stawiać niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyni wypełnionych wodą, zapalonych świeczek) na urządzeniu.

# Przygotowanie

## Zasilanie

### Korzystanie z zasilacza sieciowego

Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku.



⇒ WSKAZÓWKA

Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza, przed odłączeniem zasilacza sieciowego należy go wyłączyć.

### Korzystanie z zasilacza samochodowego

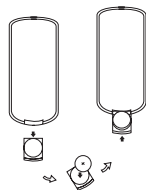
Podłącz dołączony do zestawu zasilacz samochodowy do urządzenia i gniazdka zapalniczki samochodowej.

⇒ WSKAZÓWKA

- Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza, przed odłączeniem zasilacza samochodowego należy go wyłączyć.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.

### Zasilanie pilota

- ① Otwórz komorę baterii. Usuń plastikową wkładkę ochronną (tylko za pierwszym razem).
- ② Włóż 1 baterię litową 3 V typu CR2025, a następnie zamknij komorę baterii.



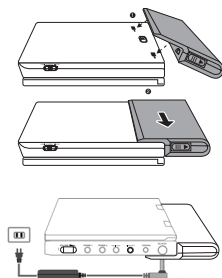
*Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.*

*Niewłaściwe użycie baterii może spowodować wyciek elektrolitu i korozję komory baterii.*


*Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.*

## Podłączanie i ładowanie akumulatora

- 1 Wyłącz urządzenie. Podłącz akumulator w sposób pokazany na rysunku.
- 2 Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku. Kontynuuj ładowanie, dopóki nie zgaśnie czerwony wskaźnik (około 4,5-6,5 godziny, jeśli urządzenie jest wyłączone w trakcie ładowania).

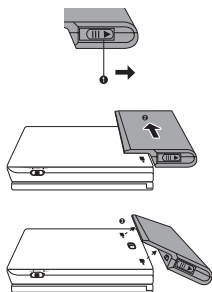


### ⇒ WSKAZÓWKA

- Akumulator nagrzewa się podczas ładowania i jest to zjawisko naturalne.
- Wyświetlenie  na ekranie oznacza niski poziom naładowania akumulatora.

## Odcinanie akumulatora

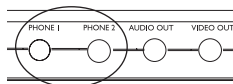
- 1 Wyłącz urządzenie.
- 2 Odłącz zasilacz sieciowy.
- 3 Odwróć odtwarzacz spodem do góry.
- 4 Zwolnij blokadę akumulatora.
- 5 Wsuń akumulator w sposób pokazany na rysunku.



## Połączenia

### Podłączanie słuchawek

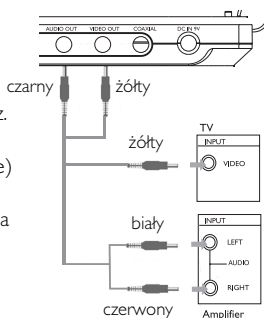
Podłącz słuchawki do gniazda **PHONE 1** lub **PHONE 2** urządzenia.



### Podłączanie urządzeń zewnętrznych

Odtwarzacz można podłączyć do telewizora lub wzmacniacza, aby oglądać filmy DVD lub bawić się w karaoke.

- 1 Przed podłączeniem do urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć odtwarzacz.
- 2 Podłącz złącza wyjściowe (czarne / żółte) dostarczonego przewodu do gniazd **AUDIO/VIDEO**. (Wskaźnik "TV ON" na jednostce centralnej zaświeci się.)
- 3 Podłącz złącza wejściowe (żółte, białe i czerwone) dołączonego do zestawu przewodu do dodatkowego urządzenia.



Połączenie	Video	Audio (kanał lewy)	Audio (kanał prawy)
Kolor	żółty	biały	czerwony

#### ⇒ WSKAZÓWKA

- Jako wyjścia cyfrowego sygnału dźwięku można użyć także gniazda COAXIAL (koncentrycznego).
- Więcej informacji o połączeniach znajduje się w instrukcjach obsługi dodatkowych urządzeń.
- Odtwarzacze obsługują telewizory NTSC/PAL/AUTO.

---

## Informacje o instrukcji

Instrukcja zawiera podstawowe instrukcje obsługi odtwarzacza DVD. Niektóre płyty DVD są jednak produkowane w sposób wymagający określonej obsługi lub pozwalający na ograniczone korzystanie z funkcji podczas odtwarzania. Odtwarzacz może wówczas nie reagować na wszystkie polecenia sterowania. W takiej sytuacji należy zapoznać się z instrukcjami na wkładce do płyty.

⊘ na ekranie oznacza, że operacja nie jest dozwolona przez odtwarzacz lub płytę.

---

## Zdalne sterowanie za pomocą pilota

- O ile nie określono inaczej, wszystkie operacje mogą być wykonywane za pomocą pilota. Pilot zdalnego sterowania należy zawsze kierować prosto na odtwarzacz, unikając przeszkód na drodze wiązki podczerwieni.
- Urządzeniem można także sterować za pomocą odpowiednich przycisków na jednostce centralnej.

---

## Nawigacja po menu

- Odtwarzacz wyposażony jest w intuicyjny system menu, który zapewnia dostęp do ustawień i funkcji.
- Do włączenia / wyłączenia funkcji służą przyciski funkcyjne.
- Do poruszania się po menu służy ▲, ▼, ◀, ▶.
- Naciśnięcie przycisku **OK** zatwierdza wybór.

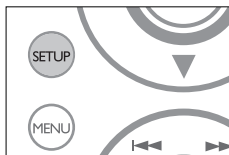
# Funkcje podstawowe

## Włączanie w celu ustawienia języka menu OSD

Domyślnym językiem menu ekranowego jest angielski. Menu OSD może być wyświetlane po Angielsku, Francusku, Hiszpańsku, Niemiecku lub Chińsku (w wersji tradycyjnej i uproszczonej).

Kraje	Opcje języka menu OSD
Europa	Angielski, Francuski, Hiszpański, Niemiecki
Ameryka	Angielski
Daleki Wschód	Angielski, Chiński - tradycyjny, Chiński - uproszczony

- Przesuń przełącznik **POWER** w pozycję **ON**, aby włączyć odtwarzacz.
- Naciśnij przycisk **SET UP**, aby otworzyć menu konfiguracji.
- Wybierz opcję **GENERAL SETUP** i naciśnij przycisk **OK**.
- Znajdź i zaznacz opcję **OSD LANG** i naciśnij ►, aby wybrać jedną z opcji języka menu OSD.
- Wybierz preferowany język i naciśnij przycisk **OK**.



## Wkładanie i włączanie płyt

- Naciśnij przycisk **OPEN**, aby otworzyć klapkę płyty.
- Włóż płytę etykietą do góry (także w przypadku dwustronnej płyty DVD). Upewnij się, że jest właściwie osadzona we wnęcie.
- Delikatnie popchnij klapkę, aby ją zamknąć.
- Przesuń przełącznik **POWER** w pozycję **ON**, aby włączyć odtwarzacz.

⇒ WSKAZÓWKA

- Odgłosy mechaniczne podczas odtwarzania są zjawiskiem normalnym.



---

## Odtwarzanie płyty DVD

Włącz urządzenie, włóż płytę i zamknij klapkę - odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty. Niektóre płyty umożliwiają dokonanie wyboru z automatycznie wyświetlonego menu. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk OK.

*Uwaga: Ze względu na różne terminy wydawania filmów na płytach DVD w poszczególnych regionach świata wszystkie odtwarzacze muszą być oznaczone odpowiednim kodem regionu; kodem tym oznaczone są także niektóre płyty. W przypadku włożenia do odtwarzacza płyty o kodzie regionu innym niż kod odtwarzacza na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat o kodzie regionu. Płytę należy wówczas wyjąć, ponieważ jej odtworzenie nie będzie możliwe.*

---

## Odtwarzanie płyty CD audio lub wideo

Włącz urządzenie, włóż płytę i zamknij klapkę - na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty i informacje o jej zawartości. Naciśnij przycisk ▶, aby rozpocząć odtwarzanie.

---

## Odtwarzanie płyt MP3

W przypadku płyt MP3-CD dostępne są następujące funkcje odtwarzania. Szczegółowe informacje o tych funkcjach można znaleźć w innych rozdziałach.

Regulacja głośności, pomijanie utworów, wyszukiwanie, odtwarzanie wielokrotne, odtwarzanie losowe itp.

Zaznacz wybrany folder plików muzycznych za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶. Naciśnij przycisk OK.

---

## Odtwarzanie płyt JPEG

Zaznacz wybrany folder obrazów za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶. Naciśnij przycisk OK.

Reszta plików JPEG w wybranym folderze będzie wyświetlana po kolei na całym ekranie.

# Funkcje ogólne

Uwaga: O ile nie określono inaczej, wszystkie opisane funkcje są obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.

## Przejdźcie do innego tytułu / ścieżki / rozdziału

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden tytuł lub ścieżkę, można w następujący sposób przejść do innego tytułu / ścieżki / rozdziału:

- Naciśnij krótko ►► w trakcie odtwarzania, aby wybrać następnny utwór / ścieżkę / rozdział.
- Naciśnij krótko ◄◄ w trakcie odtwarzania, aby cofnąć się do poprzedniego utworu / ścieżki / rozdziału.
- Aby przejść bezpośrednio do dowolnego tytułu, utworu lub rozdziału, wprowadź odpowiedni numer za pomocą klawiszy numerycznych (0-9).



## Stopklatka i odtwarzanie poklatkowe

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku || umożliwia wybór następujących opcji stopklatki i odtwarzania poklatkowego:

- || x 1 Wstrzymanie / stopklatka
- || x 2 Na ekranie jest wyświetlony ►►



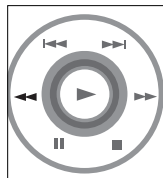
- ] Gdy na ekranie jest widoczna ikona ►►, naciśnięcie || powoduje odtwarzanie kolejnych klatek. Naciśnij przycisk OK, aby wznowić normalne odtwarzanie.

## Wyszukiwanie

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ►► umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do przodu:

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ◄◄ umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do tyłu:

◄◄	►►
2 X do tyłu	2 X do przodu
4 X do tyłu	4 X do przodu
8 X do tyłu	8 X do przodu
16 X do tyłu	16 X do przodu
32 X do tyłu	32 X do przodu
normalna prędkość	normalna prędkość



Naciśnij przycisk OK, aby wznowić normalne odtwarzanie.

## Odtwarzanie w zwolnionym tempie

Jedno- lub kilkukrotne naciśnięcie przycisku ► umożliwia wybór następujących opcji odtwarzania w zwolnionym tempie:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x do tyłu
x 2	1/4	x 6*	1/4 x do tyłu
x 3	1/8	x 7*	1/8 x do tyłu
x 4	1/16	x 8*	1/16 x do tyłu



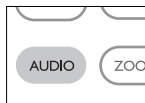
Naciśnij przycisk **OK**, aby wznowić normalne odtwarzanie.

\*tylko płyty DVD

## Zmiana trybu wyjścia sygnału audio

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **AUDIO** umożliwia wybór następujących opcji audio.

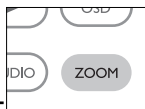
x 1	Sygnal monofoniczny w kanale lewym	x 2	Sygnal monofoniczny w kanale prawym
x 3	Sygnal monofoniczny w obu kanałach	x 4	Sygnal stereofoniczny



## Powiększanie obrazu

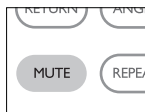
Funkcja ta umożliwia powiększenie i przesunięcie obrazu. Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **ZOOM** umożliwia wybór następujących opcji powiększenia:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	obraz normalny



## Wyciszenie

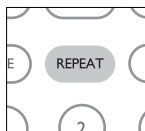
Naciśnij przycisk **MUTE**, aby wyciszyć głośność odtwarzacza. Naciśnij ponownie przycisk **MUTE**, aby wyłączyć wyciszenie.



## Odtwarzanie wielokrotne

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **REPEAT** umożliwia wybór następujących opcji odtwarzania wielokrotnego:

	Funkcje DVD	Funkcje VCD
x 1	powtórzenie rozdziału	powtórzenie utworu
x 2	powtórzenie tytułu	powtórzenie wszystkiego
x 3	powtórzenie wszystkiego	anulowanie powtarzania
x 4	anulowanie powtarzania	

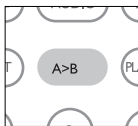


# Funkcje ogólne

## Powtarzanie fragmentu A > B

Aby powtórzyć fragment tytułu lub odtwarzać go w pętli:

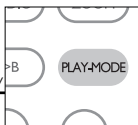
- W wybranym momencie rozpoczęcia naciśnij przycisk **A > B**;  
Na ekranie zostanie wyświetlona litera **A**.
- W wybranym momencie zakończenia naciśnij ponownie przycisk **A > B**;  
Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona litera **AB** i rozpocznie się powtórne odtwarzanie fragmentu.
- Naciśnij ponownie przycisk **A > B**, aby zakończyć działanie funkcji.



## Tryby odtwarzania

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **PLAY MODE** umożliwia wybór następujących opcji trybu odtwarzania:

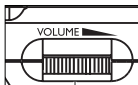
- x 1 Kolejność losowa
- x 2 Wybór przypadkowy
- x 3 Program



Wprowadź określone ustawienia za pomocą klawiszy (0-9).

## Regulacja głośności

Naciśnij +/-, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność urządzenia.



## Monitor (tylko na jednostce centralnej)

Naciskając przycisk **MONITOR**, można za pomocą przycisków **◀/▶** dopasować jasność, kolor i tryb wyświetlania obrazu (normalny lub pełny ekran).



## Dźwięku (tylko na jednostce centralnej)

Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **SOUND** umożliwia dopasowanie wirtualnego dźwięku przestrzennego.



# Funkcje specjalne płyt DVD

Sprawdzanie zawartości płyt DVD-Video: **Menus**.

Płyta może zawierać menu wyboru tytułów i rozdziałów. Funkcja menu płyty DVD pozwala na wybór opcji z tych menu. Naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny lub zaznacz opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

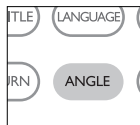
## Menu płyty

Naciśnij przycisk **MENU**. Menu może zawierać np. kąty widzenia kamery, język ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych oraz rozdziały w tytule.



## Kąt widzenia kamery

Jeśli płyta zawiera sceny nagrane z różnych kątów widzenia kamery, pojawia się ikona wskazująca liczbę dostępnych kątów widzenia kamery i aktualnie wybrany kąt. Można wtedy w dowolnej chwili zmienić kąt widzenia kamery.



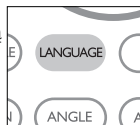
Kilukrotne naciśnięcie przycisku **ANGLE** umożliwia wybór odpowiedniego kąta widzenia kamery.



Aby wznowić wyświetlanie z normalnego kąta widzenia, naciśnij kilkakrotnie przycisk **ANGLE** aż przestanie być wyświetlany komunikat informujący o kącie widzenia.

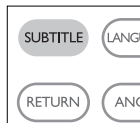
## Zmiana języka

Naciśnij przycisk **LANGUAGE**. Jeśli na płycie dostępne są języki, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **LANGUAGE**, aby wybrać odpowiedni język.



## Napisy dialogowe

Naciśnij przycisk **SUBTITLES**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje napisów dialogowych, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SUBTITLES**, aby wybrać odpowiednią opcję napisów dialogowych.



## Obsługa menu ekranowego

Oprócz korzystania z przycisków pilota opcje odtwarzania płyty dostępne są również w menu ekranowym.

- ① Naciśnij przycisk **OSD** w trakcie odtwarzania płyty. Zostanie wyświetlona lista funkcji.
- ② Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲▼.

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

TITLE      wprowadzić żądany numer tytułu

---

CHAPTER   wprowadzić żądany numer rozdziału

---

AUDIO      wprowadzić opcje audio

---

SUBTITLE   wprowadzić opcje napisów dialogowych

---

ANGLE      wprowadzić opcje kąta widzenia kamery

---

TT TIME    wprowadzić moment rozpoczęcia odtwarzania tytułu

---

CH TIME    wprowadzić moment rozpoczęcia odtwarzania rozdziału

---

REPEAT     wprowadzić opcje odtwarzania wielokrotnego

---

TIME DISP. wprowadzić opcje wyświetlania czasu

---

- ③ Wprowadź określone ustawienia za pomocą klawiszy **(0-9)**.
- ④ Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.
- ⑤ Naciśnij przycisk **OSD**, aby zamknąć menu.

## Funkcje w menu **SETUP**

Menu **SETUP** umożliwia indywidualne dostosowanie ustawień odtwarzania. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

- ① Naciśnij przycisk **SETUP**. Zostanie wyświetlona lista funkcji.
- ② Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲ ▼.

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

GENERAL SETUP      wybrać tryb wyświetlania obrazu i inne opcje

---

AUDIO SETUP        wybrać opcje audio

---

PREFERENCES        wybrać preferencje odtwarzania

---

PASSWORD SETUP    wybrać opcje zabezpieczenia hasłem

---

EXIT SETUP            zamknąć menu **SETUP**

- ③ Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.
- ④ Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zamknąć menu.

---

## General Setup (Ustawienia ogólne)

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

TV DISPLAY	wybrać proporcje obrazu
TV TYPE	wybrać standard wideo zewnętrznego telewizora
OSD LANG	wybrać język menu ekranowego
SPDIF	wybrać opcje cyfrowego sygnału audio
CAPTIONS	wybrać opcje napisów dialogowych
SCREEN SAVER	wybrać opcje wygaszacza ekranu

---

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

---

## Audio setup (Ustawienia dźwięku)

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

SPEAKER SETUP	wybrać opcje głośników
DOLBY DIGITAL SETUP	wybrać opcje dźwięku Dolby
CHANNEL EQUALIZER	wybrać opcje korektora
3D PROCESSING	wybrać opcje dźwięku przestrzennego

---

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.



---

## Preferences (Preferencje)

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

AUDIO	wybrać opcje języka ścieżki dźwiękowej
SUBTITLE	wybrać opcje języka napisów dialogowych
DISC MENU	wybrać opcje języka menu płyty
PARENTAL	wybrać opcje blokady rodzicielskiej
DEFAULT	przywrócić ustawienia fabryczne

---

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

*Uwaga: Opcje blokady rodzicielskiej można wybrać tylko, jeśli włączony jest tryb zabezpieczenia hasłem.*

---

## Password Setup (Ustawianie zabezpieczenia hasłem)

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

---

PW MODE	włączyć / wyłączyć hasło
PASSWORD	zmienić aktualne hasło (domyślnie: 99999)

---

Naciśnij przycisk ◀, aby przerwać dokonywanie ustawień lub wrócić na poprzedni poziom menu.

# Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowego działania odtwarzacza DVD-Video należy najpierw sprawdzić poniższą listę kontrolną. Być może coś zostało przeoczone.

## **OSTRZEŻENIE!**

**Urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.**

**W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo tego problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.**

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Brak zasilania</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sprawdź, czy obie wtyczki przewodu zasilającego są dobrze podłączone.</li> <li>– Sprawdź, czy gniazdo sieci elektrycznej jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.</li> <li>– Sprawdź, czy akumulator jest poprawnie włożony.</li> <li>– Sprawdź, czy zasilacz samochodowy jest poprawnie podłączony.</li> </ul>
<b>Zakłócenia obrazu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sprawdź, czy na powierzchni płyty nie ma odcisków palców, i wytrzyj ją miękką ściereczką, przecierając prostymi ruchami od środka do krawędzi.</li> <li>– Czasami mogą występować niewielkie zniekształcenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia.</li> </ul>
<b>Całkowicie zniekształcony obraz / brak koloru przy wyświetlaniu menu odtwarzacza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Położenie przełącznika NTSC/PAL może być niewłaściwe. Dopasuj ustawienie telewizora do ustawienia odtwarzacza.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Brak dźwięku</b>	– Sprawdź połączenia audio. W przypadku korzystania ze wzmacniacza HiFi sprawdź, czy działa z innym źródłem dźwięku.
<b>Nie można odtworzyć płyty</b>	– Płyta musi być włożona etykietą do góry. – Wyczyść płytę. – Wypróbuj inną płytę, aby sprawdzić, czy nieodtworzana płyta nie jest uszkodzona.
<b>Odtwarzacz nie reaguje na sygnały z pilota</b>	– Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania z przodu odtwarzacza. Usuń przeszkody znajdujące się na drodze sygnału. Sprawdź lub wymień baterie.
<b>Zniekształcony lub czarno-biały obraz z płyty DVD lub Video CD</b>	– Płyta musi być sformatowana zgodnie ze standardem używanego telewizora (PAL/NTSC).
<b>Brak sygnału na wyjściu cyfrowego sygnału audio</b>	– Sprawdź poprawność połączenia cyfrowego. – Sprawdź w menu SETUP, czy wyjście cyfrowe jest włączone.
<b>Odtwarzacz nie reaguje na wszystkie polecenia sterowania</b>	– Funkcje nie są dozwolone przez płytę. – Zapoznaj się z instrukcjami odtwarzania podanymi we wkładce do płyty.
<b>Odtwarzacz jest rozgrzany</b>	– Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.

**Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.**

## Parametry techniczne

---

Wymiary	19.3 × 16.1 × 3.0 cm
Ciężar	0.824 kg / 1.81 lb
Zasilanie	DC 9V 2.2A
Pobór mocy	≤ 30W
Temperatura podczas pracy	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Długość fali lasera	650nm
Standard wideo	NTSC/PAL/AUTO
Pasma przenoszenia	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Stosunek sygnał/szum	≥ 85dB
Zniekształcenia i zakłócenia dźwięku	≤ -80(1KHz)
Separacja kanałów	≥ 85dB
Zakres dynamiki	≥ 80dB
Wyjściowego	
Wyjście sygnału audio (analogowego)	Poziom sygnału wyjściowego: 2V ± 10%
Impedancja obciążeniowa:	10KΩ
Wyjście sygnału wideo	Poziom sygnału wyjściowego: 1Vp - p ± 20%
Impedancja obciążeniowa:	75Ω

W związku z ciągłym rozwojem swoich produktów, firma PHILIPS zastrzega sobie prawo do zmiany ich wzornictwa i paramterów technicznych bez uprzedzenia.

Przeróbki niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do korzystania z tego urządzenia.

Wszelkie prawa zastrzeżone

**Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.**

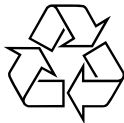


PET710

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



Be responsible  
Respect copyrights



Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

HKGAC450